

*Cembales*

Georg Friedrich  
Händel

Il Floridante

oder  
die heimliche  
Heldin



*Frisch, kreativ und farbenreich musiziert Cembales das Arrangement der Oper Il Floridante von G.F. Händel (HWV 14). Die außergewöhnliche Besetzung zeigt sich nicht nur in der Instrumentierung, sondern auch in der Herausforderung, alle Gesangspartien mit einer Sängerin zu bestreiten. Witz- und wortgewandt erzählt Poetry*

*Slamer Florian Wintels eine freie Interpretation des Librettos und führt das Publikum durch die Höhen und Tiefen, die die Protagonisten der Oper zu durchleben haben. Dabei nimmt er zunehmend Bezug auf die drei zentralen Themen der Inszenierung: "Moral, Courage und Gerechtigkeit".*



## *Cembaless*

macht seinem Namen alle Ehre und brilliert mit der für die Alte Musik seltenen Besetzung ohne Cembalo.

Experimentierfreudig, leidenschaftlich und feinfühlig gestaltet das Ensemble seine Arrangements und findet in seiner Konzert- und Raumgestaltung stets neue Wege. Cembaless nimmt das Publikum mit in eine eigene Klangwelt, die sowohl feurige, mitreißende und lebensfrohe Rhythmen, als auch intime Stimmungen vereint.

Ihre Erfolge zeigen, dass der Funke überspringt, wie z.B. der Publikumspreis des BiagioMarini-Wettbewerbs 2015, der Publikumspreis bei "ZAMUS Spielwiese" 2016 und der Publikums- und Förderpreis Alte Musik des Saarländischen Rundfunks und der Akademie für Alte Musik im Saarland 2017. Cembaless wurde durch die Werner Richard – Dr. Carl Dörken-Stiftung gefördert und 2019 in das europäische Programm „Eeemerging+“ aufgenommen. Im Januar 2021 erschien das Debüt-

album „Passacaglia della Vita“ bei NAXOS Deutschland. Das virtuose Album wurde u.a. für den Opus Klassik, IMAC und die deutsche Schallplattenkritik nominiert. Das CD- Projekt „Il Floridante – oder die heimliche Heldin“ wurde durch Neustart Kultur gefördert.



## Florian Wintels

Manche Fernsehsender bezeichnen ihn als „rappende Slammaschine“ (ARD), Manche Zeitungen finden, er sei „ein Wortakrobat mit einem erstaunlichen Gespür für Witz, Reim und Rhythmus“ (Süddeutsche Zeitung) und manche Entertainment-Legenden finden ihn „Großartig“ (Götz Alsmann). Ziemlich sicher ist: Er wurde Niedersachsen/Bremen-Meister im Poetry Slam 2013, 2016 und 2017 und gewann 2022 sogar die deutschsprachigen Meisterschaften in Wien. Seine besten Texte veröffentlichte er dann in dem Buch „offensichtlich hatte Steffi ihren Laptop mit dabei“, das 2020 im Lektora-Verlag erschien. Nachdem er eine alte Akustikgitarre auf seinem Anwesen fand, veröffentlichte er 2020 seine erste EP „allein“. Seine lustigen Lieder sang er bereits auf der Bühne der Oper Hannover, dem Thalia Theater in Hamburg und als 1-Mann-Vorband für „das Lumpenpack“.

Seit 2022 ist er außerdem mit seinem ersten abendfüllenden Programm „schön, dass ich da bin“ unterwegs, für welches er im selben Jahr den Bielefelder Kabarettpreis von Jury und Publikum verliehen bekam.



## Die Besetzung

Elisabeth von Stritzky – Gesang

David Hanke – Blockflöten

Annabell Opelt – Blockflöten

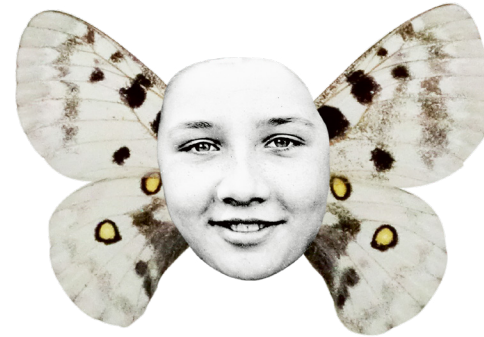
Stefan Koim – Barockgitarre, Erzlaute

Robbert Vermeulen – Theorbe

Anna Lachegyí – Viola da Gamba

Syavash Rastani – Tonbak, Daf, Kuzeh

Florian Wintels – Poetry Slam



*Die heimliche  
Heldin*

*Die Geschichte um das Liebespaar Floridante und Elmira erzählt von einem uralten Spannungsfeld. Ich habe versucht, es abzubilden, indem ich zarte und technische Elemente zu einer Art Schicksalsrad kombiniert habe. Auf der einen Seite sind die Strukturen von Macht und Geld. Sie zwingen den Menschen eine Rolle auf in einer unerbittlichen Maschinerie und schaffen Krieg. Auf der anderen Seite ist der Ruf nach Menschlichkeit und Liebe, der dazu auffordert, die Strukturen zu sprengen. Dieses Spannungsfeld muss immer wieder ausgehandelt und erzählt werden. Etwas pathetisch – es handelt sich ja um eine Oper: Wir wären machtlos, würden wir nicht für möglich halten, dass am Ende die Liebe siegt.*

*Matthias Jung*

## Inhalt

Elmira und Rossane, die Töchter des Königs von Persien (Oronte), träumen davon, bald zu heiraten. Elmira ist dem Prinzen Floridante versprochen, sollte er siegreich vom Feldzug gegen die Tyrer heimkehren. Nachdem endlich die siegreiche Armee heimkehrt und Floridante als erfolgreicher Feldherr gefeiert wird, freut er sich mit Elmira über das Wiedersehen und sie liegen sich verliebt in den Armen.

Doch dieses Glück währt nicht lange. Coralbo, der stellvertretende Feldherr, gibt eine öffentliche Erklärung ab, dass König Oronte die sofortige Verbannung Floridantes wünscht. Niemand weiß genau, warum dieser Befehl erfolgt und was die Beweggründe sein mögen. Elmira ist am Boden zerstört und ihre Schwester Rosanne sucht unterdessen eine Erklärung für die Geschehnisse. Doch alle Fragen an ihren Vater bleiben unbeantwortet. Die Situation scheint aussichtslos und Elmira und Floridante entschließen sich zur Flucht, einem gefährlichen Unterfangen...



1. Ouverture 5:05
2. Dimmi, o spene! 2:59
3. Marche 2:27
4. Alma mia, sì, sol tu sei 5:12
5. Ma pria vedrò le stelle 4:29
6. Finchè lo strale non giunge al segno 2:27
7. Ah mio caro, se tu parti 5:04
8. Ripigliati'l tu dono! ... Barbaro! 3:21
9. Ma non s'aspetti, no 2:12
10. Notte Cara 4:45
11. Sorte nemica, hai vinto!  
Mà che vuoi più da me 5:16
12. Non lasciar oppressa della sorte 1:53
13. Vivere per penare 5:21
14. L'unica figlia d'Oronte io son:  
Vanne, segui'l mio desio 1:34
15. Se dolce mèra gia 3:22
16. Quando pena la Constanza, spera pur 2:10

*Total: 57:42*

Das gesamte Hörspiel und  
weitere Infos gibt es hier:  
[www.cembaless.com/floridante](http://www.cembaless.com/floridante)



*Cembales*

Georg Friedrich  
Händel

Il Floridante

or  
the hidden  
heroine



*Cembaless presents a fresh, creative, and vibrant arrangement of G.F. Händel's opera „Il Floridante“ (HWV 14), distinguished not only by its unique instrumentation but also by the daring feat of a single vocalist taking on all the vocal parts. Florian Wintels, with his signature wit and eloquence, offers*

*a unique interpretation of the libretto, guiding the audience through the triumphs and tribulations of the opera's central figures. Throughout the performance, he increasingly references the three central themes of the production: „Courage, Morality, and Justice.“*



## *Cembaless*

True to its name, Cembaless excels in its distinctive approach to early music, notably by omitting the traditional harpsichord. Cembaless's bold experimentation and refined artistry yield arrangements that continually redefine the boundaries of concert and spatial design. Their performances take the audience on a journey through a unique sound world that effortlessly merges fiery, exhilarating rhythms with intimate, reflective moments.

Their accomplishments serve as a testament to their resonance with audiences, with notable wins such as the Audience Prize at the Biagio-Marini Competition in 2015, the Audience Prize at "ZAMUS Spielwiese" in 2016, and the combined Audience Prize and Grant at the Saarland Radio and the Academy for Early Music in Saarland in 2017. Cembaless was supported by the Werner Richard – Dr. Carl Dörken Foundation and was accepted into the European funding program „Eeemerging+“ in 2019.



The CD project „Il Floridante – or the hidden heroine“ was funded by Neustart Kultur. In January 2021, NAXOS Germany released their virtuosic debut album „Passacaglia della Vita,“ which received nominations for the Opus Klassik, IMAC, and the German Record Critics' Award.

## Florian Wintels

Some television channels refer to him as a „rapping slam machine“ (ARD), some newspapers find him to be a „word acrobat with an astonishing sense of humor, rhyme, and rhythm“ (Süddeutsche Zeitung), and some entertainment legends find him „remarkable“ (Götz Alsmann). Without a doubt, he claimed the title of Lower Saxony/Bremen Poetry Slam champion in 2013, 2016, and 2017, and even won the German-language championship in Vienna in 2022. His best texts were published in the book „Offensichtlich hatte Steffi ihren Laptop mit dabei,“ which was released in 2020 by Lektorat-Verlag. After finding an old acoustic guitar on his estate, he published his debut EP, „allein,“ in 2020. His humorous songs have already been performed on the stage of the Opera House in Hanover, the Thalia Theater in Hamburg, and as a one-man opening act for „das Lumpenpack.“

Since 2022, he has been on tour with his first full-length program, „schön, dass ich da bin,“ which earned him the Bielefelder Kabarettpreis from both the jury and the audience in the same year.



## Ensemble

Elisabeth von Stritzky – Voice

David Hanke – Recorders

Annabell Opelt – Recorders

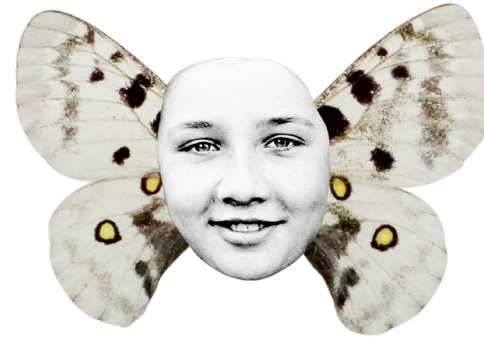
Stefan Koim – Baroque Guitar, Lute

Robbert Vermeulen – Theorbo

Anna Lachegyi – Viola da Gamba

Syavash Rastani – Tonbak, Daf, Kuzeh

Florian Wintels – Poetry Slam



*the hidden heroine*

*The story of the lovers Floridante and Elmira delves into a timeless conflict. I have sought to capture this tension by weaving delicate and technical elements into a kind of fateful cycle. On one side stand the oppressive forces of power and wealth, trapping people in roles within an unrelenting system and sowing the seeds of war. On the other, there is the call for humanity and love, urging us to break these structures. This dynamic must be continually explored and articulated. Perhaps a touch of melodramatic flair – after all, it is an opera – we would be powerless if we did not hold onto the belief that love ultimately prevails.*

*Matthias Jung*

## Content

Elmira and Rossane, the daughters of the King of Persia (Oronte), dream of marrying soon. Elmira is betrothed to Prince Floridante, provided he returns victorious from his campaign against the Tyrrians. When the victorious army finally returns, Floridante is celebrated as a successful commander. He rejoices with Elmira over their reunion and they embrace in love. However, this happiness is short-lived. Coralbo, the deputy commander, issues a public statement declaring that King Oronte wishes for Floridante's immediate banishment. No one knows the exact reason behind this order or what might have motivated it. Elmira is devastated, and her sister Rossane seeks answers, but all questions to their father go unanswered. The situation appears hopeless, and Elmira and Floridante decide to flee, a dangerous undertaking...



# Il Floridante – or the hidden heroine

G.F. Händel, HWV 14, Opera in 3 Acts

Produced by Cembaless GbR

Artistic recording, production and editing  
by Toygun Kirali at Ev. Kirche Honrath Lohmar 2023

Mixed and mastered by Michaela Wiesbeck

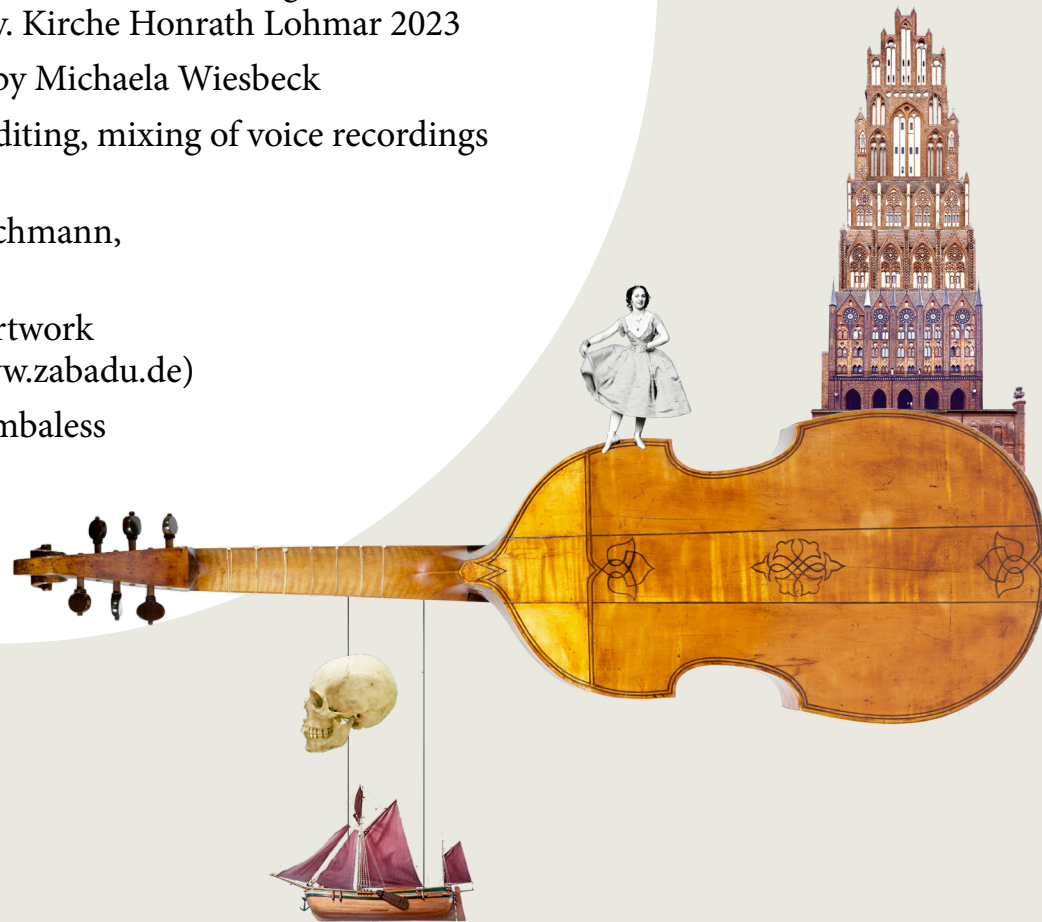
Record production, editing, mixing of voice recordings  
by Christopher Opelt

Photos by Andrea Bachmann,  
Marvin Ruppert

Graphic design and artwork  
by Matthias Jung ([www.zabadu.de](http://www.zabadu.de))

Text by Ensemble Cembaless

[www.cembaless.com](http://www.cembaless.com)



Danke an alle, die uns und unsere Musik unterstützen!  
Thank you to all who support us and our music.

Gefördert durch:  
Funded by:



1. Ouverture 5:05
2. Dimmi, o spene! 2:59
3. Marche 2:27
4. Alma mia, sì, sol tu sei 5:12
5. Ma pria vedrò le stelle 4:29
6. Finchè lo strale non giunge al segno 2:27
7. Ah mio caro, se tu parti 5:04
8. Ripigliati'l tu dono! ... Barbaro! 3:21
9. Ma non s'aspetti, no 2:12
10. Notte Cara 4:45
11. Sorte nemica, hai vinto!  
Mà che vuoi più da me 5:16
12. Non lasciar oppressa della sorte 1:53
13. Vivere per penare 5:21
14. L'unica figlia d'Oronte io son:  
Vanne, segui'l mio desio 1:34
15. Se dolce mèra già 3:22
16. Quando pena la Constanza, spera pur 2:10

*Total: 57:42*

The entire audio play and further  
information can be found here:  
[www.cembaless.com/floridante](http://www.cembaless.com/floridante)



## G.F. Händel: Il Floridante – or the hidden heroine

An opera reimagined – with courage, wit, and poetic resonance. In this bold and intimate interpretation of Händel's Il Floridante, Cemballess and Poetry Slam artist Florian Wintels merge baroque virtuosity with the language of today. The result: a vibrant and emotionally charged experience that explores timeless themes of love, power, injustice, and resistance.

---

1. Ouverture 5:05 — 2. Dimmi, o spene! 2:59
  3. Marche 2:27 — 4. Alma mia, sì, sol tu sei 5:12
  5. Ma pria vedrò le stelle 4:29 — 6. Finchè lo strale non giunge al segno 2:27
  7. Ah mio caro, se tu parti 5:04
  8. Ripigliati'l tu dono! ... Barbaro! 3:21 — 9. Ma non s'aspetti, no 2:12
  10. Notte Cara 4:45 — 11. Sorte nemica, hai vinto! Mà che vuoi più da me 5:16
  12. Non lasciar oppressa della sorte 1:53 — 13. Vivere per penare 5:21
  14. L'unica figlia d'Oronte io son: Vanne, segui'l mio desio 1:34
  15. Se dolce m'era già 3:22
  16. Quando pena la Constanza, spera pur 2:10
- 

### *Cemballess*

*Elisabeth von Stritzky* – Gesang/vocals, *David Hanke* – Blockflöten/recorder  
*Anna Lachegy* – Viola da Gamba, *Annabell Opelt* – Blockflöten/recorder  
*Robbert Vermeulen* – Theorbe/theorbo, *Stefan Koim* – Barockgitarre, Erzlaute/  
baroque guitar, archlute, *Syavash Rastani* – persische Trommeln/persian drums  
*Florian Wintels* – Poetry Slam

---